



Fensterabdichtung

10028604

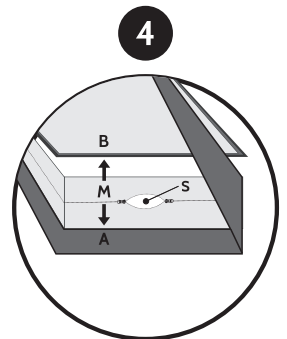
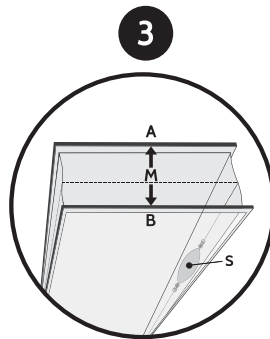
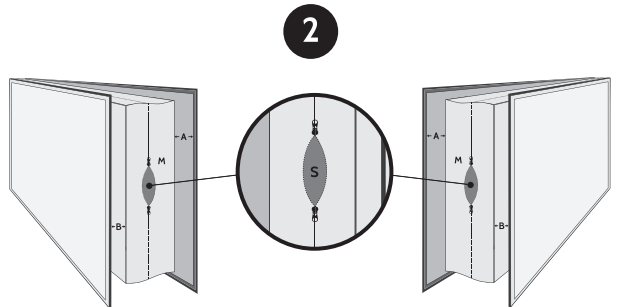
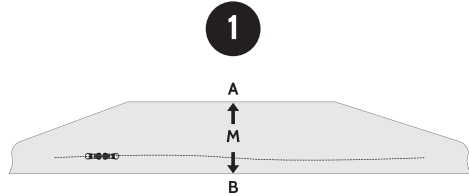
KLARSTEIN

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihrer Klarstein Dichtung. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, damit die Dichtung ordnungsgemäß funktioniert.

So bringen Sie die Dichtung an

1. Markieren Sie die Mitte (M) der Fensterabdichtung (siehe Abb. 1).
2. Messen Sie die Mitte des Fensterrahmens und ab und markieren Sie sie. Abbildung 2 zeigt ein geöffnetes Fenster, Abbildung 3 ein gekipptes Fenster und Abbildung 4 ein geöffnetes Dachfenster.
3. Befestigen Sie das Klettband an der Stirnseite des Rahmens oder der Seite des Fensters, an der sich der Fenstergriff befindet.
4. Befestigen Sie zuerst Seite A, dann Seite B am Klettband. Starten Sie in der Mitte der Dichtung und arbeiten Sie sie dann zu beiden Seiten vor. Der Punkt A muss dem Punkt B beim Befestigen genau gegenüberliegen.
5. Klemmen Sie die Dichtung beim Schließen des Fensters nicht zwischen Rahmen und Fenster ein.
6. Öffnen Sie den Reißverschluss bevorzugt an der Position „S“ und bringen Sie den Abluftschlauch an.



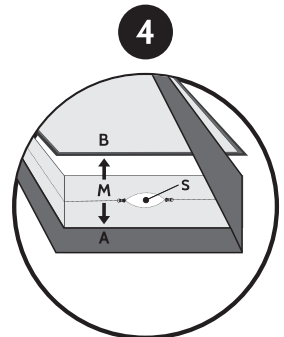
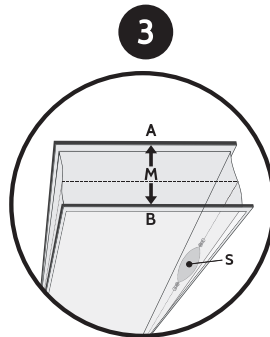
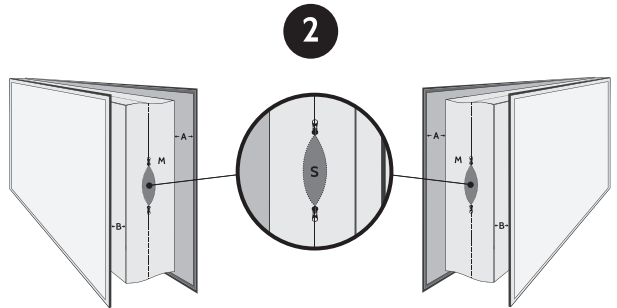
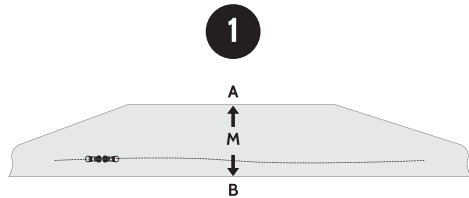
Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this Klarstein seal. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation to ensure orderly function of the seal.

How to install the Window Seal

1. First mark the middle (M) of the window seal (Fig. 1)
2. Take the frame and the casement and mark the middle of both of them. Figure 2 shows an open, figure 3 a tilted and Figure 4 an open roof-light window.
3. Place the Velcro tape to the front of the casement or the inner side of the casement, where the window handle is attached.
4. Fasten side A and after that side B, starting in the middle and working to the left and the right side. When fastening make sure that point A is exactly opposite point B.
5. Take care that the seal is not trapped between the casement and frame when closing the window.
6. Open the zip preferably at the positions marked „S“ and attach the exhaust air hose.



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de cette bâche isolante pour fenêtre Klarstein. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi pour que la bâche fonctionne correctement.

Comment poser la bâche isolante

1. Repérer le milieu (M) de la bâche isolante (cf. fig. 1)

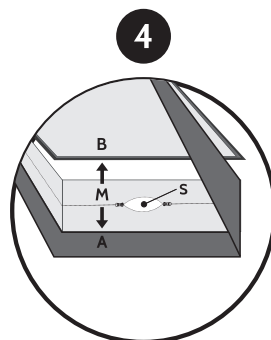
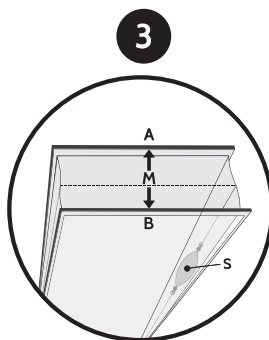
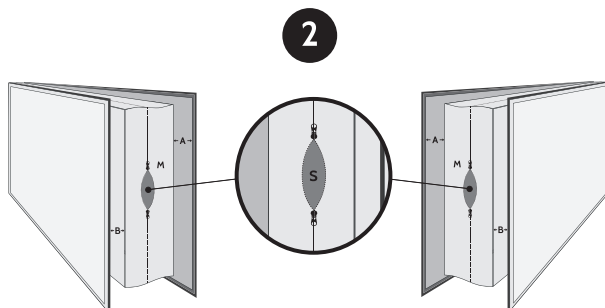
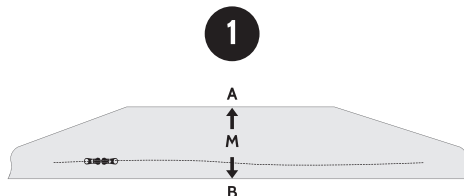
2. Mesurer le milieu de l'encadrement de fenêtre et marquer un repère. L'image 2 montre une fenêtre ouverte latéralement, l'image 3 une fenêtre basculante entrouverte, l'image 4 une fenêtre de toit ouverte.

3. Fixer la bande autoagrippante sur l'avant de l'encadrement de fenêtre ou sur le côté de la fenêtre où se trouve la poignée.

4. Fixer tout d'abord le côté A puis le côté B de la bande autoagrippante. Commencer par le milieu de la bâche isolante puis progresser vers les côtés. Le point A doit être fixé au point B selon un alignement parfait.

5. En fermant la fenêtre, ne pas coincer la bâche entre l'encadrement et la fenêtre.

6. Ouvrir la fermeture éclair jusqu'à la position optimale « S » et introduire le tuyau de débit d'air dans l'ouverture.



Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.